

PERSÖNLICH

Herzliche Glückwünsche unseren Jubilaren

Das Volksblatt gratuliert recht herzlich zum Geburtstag und wünscht weiterhin alles Gute und Gottes Segen.

Heute Donnerstag

Humbert MEIER, Binzastrasse 69, Mauren, zum 93. Geburtstag
Resi OSPALT, Egerta 8, Vaduz, zum 88. Geburtstag
Klara MARXER, Kirchstrasse 45, Vaduz, zum 87. Geburtstag
Ernst HAUSER, Landstrasse 6, Balzers, zum 80. Geburtstag
Walter WENAWESER, Gapschstrasse 17, Schaan, zum 78. Geburtstag

Prüfungserfolg

Die Geschäftsleitung der Liechtensteinischen Post AG freut sich, Ihnen mitzuteilen, dass Manfred TRIPOLT, Postbote Vaduz, die Prüfung als Postbote mit sehr gutem Erfolg bestanden hat. Wir gratulieren Herrn Tripolt zu seinen hervorragenden Leistungen während der Ausbildung und wünschen ihm im Berufsleben weiterhin viel Erfolg und Freude.

Liechtensteinische Post AG

WIR NEHMEN ABSCHIED

Alma Wenaweser-Morscher, Schaan †

Am Stephanstag wurde in Schaan unsere liebe Mitbürgerin Alma Wenaweser-Morscher nach Vollendung des 80. Geburtstages vom Schöpfer in die ewige Heimat abberufen. Den Familienangehörigen sowie allen Anverwandten gilt unsere aufrichtige Anteilnahme. Der Trauergottesdienst mit anschliessender Beerdigung findet am Samstag, 30. Dezember 2000 um 10 Uhr in Schaan statt.



Frieda Hilbe, Triesenberg †

In ihrem 83. Lebensjahr wurde unsere liebe Mitbürgerin Frieda Hilbe aus Triesenberg in die Ewigkeit abberufen. Den trauernden Hinterbliebenen sprechen wir zum schmerzlichen Verlust unser Beileid aus. Der Trauergottesdienst für die liebe Verstorbene mit anschliessender Beerdigung findet am Samstag um 10 Uhr statt. Ein Nachruf folgt.



REKLAME

Wie wär's mit ein bisschen Luxus? Geschenke oder ein Geschenkgutschein für die Schönheit. Kommen Sie bitte in unserem Salon vorbei.

DeLago
Rosmarie DeLago
Kosmetiksalon
Kaufhof
FL 9491 Schaan
Tel. 075 / 223 31 94

Der Fastenmonat «Ramadan» ist zu Ende

Abschluss der Fastenzeit für Moslems am 26. Dezember – Fest des Fastenbrechens

«Ihr Gläubigen! Euch ist vorgeschrieben zu fasten, so wie es auch denjenigen, die vor euch lebten, vorgeschrieben worden war, damit ihr das Böse abwehren könnt» (Koran, Sure 2, 183)

Mehmet Ünli

Die Fastenpflicht der Moslems beschränkt sich auf den neunten Monat Ramadan. Dieser begann am 27. November 2000 und dauerte bis zum 26. Dezember 2000. Das Fasten im Monat Ramadan ist die Glaubenspflicht der Muslime.

Fasten bedeutet volle Enthaltsamkeit in Bezug auf körperliche Bedürfnisse von der Morgendämmerung bis zum Sonnenuntergang, und indem man dies tut, bezeugt man, dass Allahs Gesetze Vorrang vor unserem menschlichen Treiben haben. Dies – der Gehorsam Allah gegenüber, indem man eine von ihm auferlegte Pflicht erfüllt – ist der eigentliche Zweck des Fastens.

Daneben hat das Fasten vielfältigen Nutzen: Unter anderem lehrt es Selbstbeherrschung, befreit aus der Abhängigkeit von der Macht der Gewohnheit und lässt den Menschen stattdessen anpassungsfähig in seinen Gewohnheiten werden. Es erweckt bei denen, die gewohnt sind, in Wohlstand und Überfluss zu leben, Verständnis und Mitgefühl für jene, für die Hunger und Durst alltäglich sind. Und es lehrt den Fastenden, dass seine Kraft nicht allein von warmen Mahlzeiten abhängt, sondern auch von innerer Stärke durch Rückbesin-



Der Ramadan wurde gestern mit einem Gebet vom Imam (Vorbeter, links im Bild) und einem anschliessenden Aperitif feierlich beendet.

nung auf seelische Kräfte. Ausgenommen sind nur Kinder, Kranke und diejenigen, die sich auf langen Reisen befinden (die holen es aber nach). Was die sehr alten Menschen angeht, so brauchen sie nicht zu fasten. Es wird ihnen aber nahegelegt, sofern sie die materiellen Mittel dazu besitzen, für jeden Fastentag während des Monats Ramadan einen Armen zu speisen.

Nach Beendigung des Monats folgt dann das Fest des Fastenbrechens (Zuckerfest). Es wird voller Freude gefeiert.

Am Anfang steht der Gebets-

gottesdienst. Die Moscheen sind daher oft zu klein. Anschliessend besucht und beschenkt man sich gegenseitig. Es erinnert ein wenig an Weihnachten. Geschenke werden verteilt, Süßigkeiten gegessen. Die Verwandten und Bekannten werden an diesen Tagen, das Fest dauert drei Tage, besucht. Die Verwandten und Bekannten in der Heimat werden angerufen und es wird zum Zuckerfest gratuliert. Sie wünschen allen Liechtensteinern/innen frohe Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

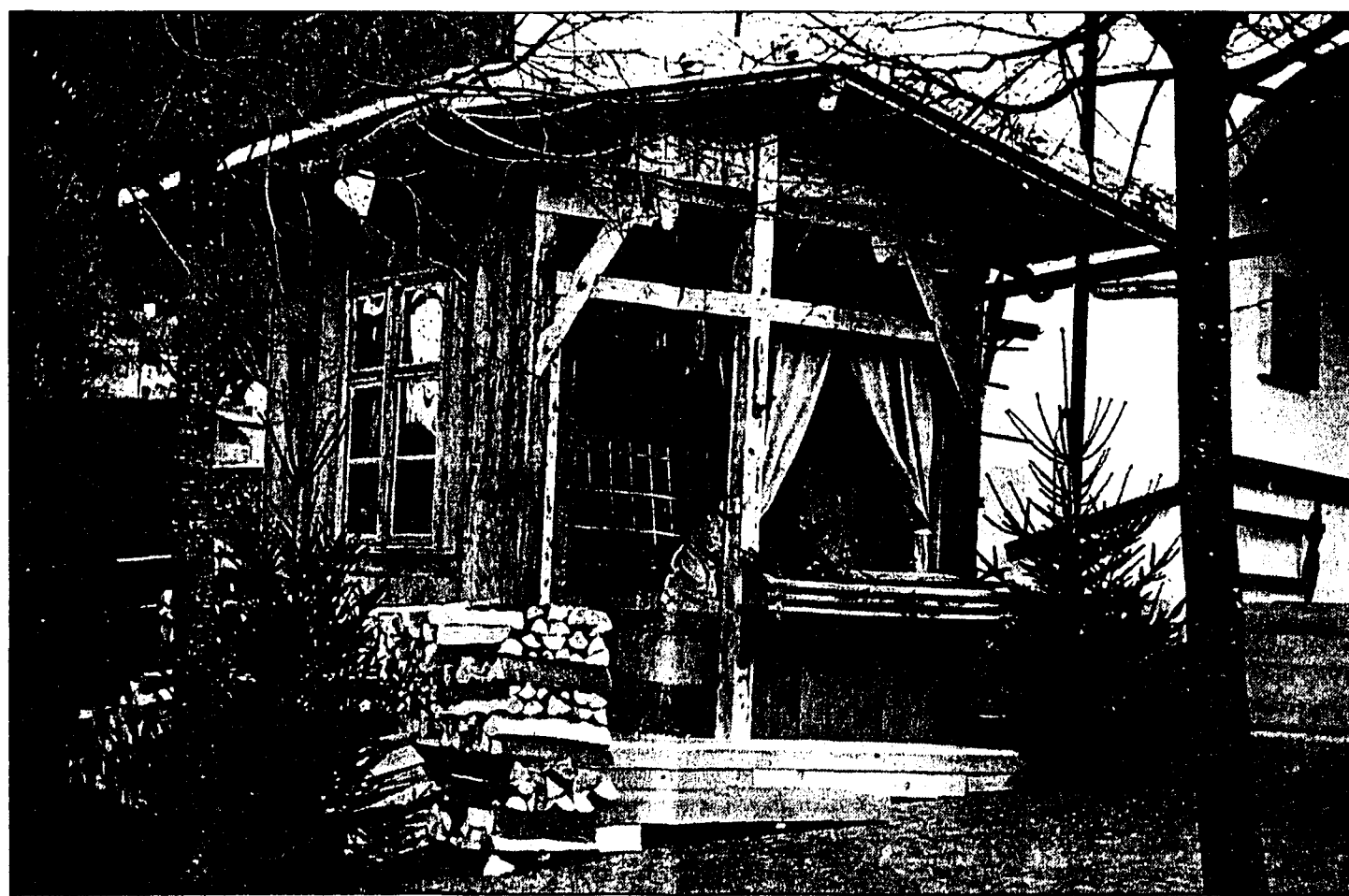
REKLAME

Marxer & Heeb
Baugeschäft AG • Eschen und Nendeln
Tel. Werkhof 075 373 41 30 • Natel 079 696 00 18

Wir erstellen für Sie:

- Wohnungsbau
- Renovationen
- Tiefbau
- Belagsarbeiten
- Umgebungsarbeiten
- Betonbohren

Krippe schmückt den Nendler Kirchenplatz



Emsiges Treiben konnte in den Tagen vor Weihnachten vor der Nendler Kirche beobachtet werden. Wer nachfragte, was hier erstellt wird, erhielt keine Antwort. Erst in der heiligen Nacht wurde das Geheimnis gelüftet. Einen sehr schön gebauten Stall mit geschnitzten Figuren weist auf das grosse Geburtsereignis hin. Die Grösse der Krippe lässt auch Platz für Tiere, wie wir das aus dem Stall von Bethlehem kennen. Nach Aussagen Beteiligter wäre es zu aufwendig gewesen, Ochs und Esel zu organisieren. Dafür nahmen zwei Geissen im hinteren Teil der Krippe diesen Platz ein. Dies zeigt, dass das «Nendler-Gitzli» in diesem Weiler immer noch ein hohen Stellenwert hat. Näheres über die Erbauer war auch von Pfarrer Adriano Burali während der Predigt nicht zu erfahren. Seine einzige Erklärung dazu war lediglich: «Das Christkind».

(Bild: Daniel Büchel)

Nachrichten

Poststüble geschlossen

MAUREN: Die Betriebsgruppe des Poststüble Mauren gibt bekannt, dass heute Donnerstag, den 28. Dezember, das Poststüble geschlossen bleibt. Hingegen findet am Sonntag, den 31. Dezember 2000 (Silvester) eine kleine Jahresabschlussfeier statt. Mit einem Gläschen Sekt werden wir den Jahresabschluss beglücken und auf das neue Jahr anstossen. Eine feine Gerstensuppe aus «Gretels Hausküche» wird uns dabei den notwendigen Boden vermitteln. Wer die Zukunft voraussehen will, dem wird Gelgenheit geboten, beim Bleiglessen einen Blick in das Jahr 2001 zu werfen. Alle Seniorinnen und Senioren sind zu diesem gemütlichen Jahresausklang recht herzlich eingeladen. Beginn um 14 Uhr, Ende gegen 17 Uhr.
Betriebsgruppe Poststüble Mauren/Schaanwald

BRIEFFREUNDSCHAFT

Munawar Ali aus Pakistan möchte auf dem Weg der Brieffreundschaft mehr über Liechtenstein und seine Menschen erfahren. Seine Adresse: Mr. Munawar Ali, A-17, 106 Depot Lines, Karachi 74400/12, Pakistan.